

ASEAN-Japan Centre

国際機関 日本アセアンセンター



ASEAN - JAPAN CENTRE

ASEAN Promotion Centre on Trade, Investment and Tourism

The Member Countries of ASEAN-Japan Centre

日本アセアンセンター加盟国のご紹介

Brunei Darussalam

ブルネイ・ダルサラーム国



Land area	5,770 km ²	面積	5,770 km ²
Population	0.4 million persons	人口	46万人
Capital	Bandar Seri Begawan	首都	パンダル・スリ・ブガワン
Major language(s)	Malay, English	主な言語	マレー語、英語
Currency	Brunei Dollar	通貨	ブルネイ・ドル

Kingdom of Cambodia

カンボジア王国



Land area	181,040 km ²	面積	181,040 km ²
Population	15.8 million persons	人口	1,583万人
Capital	Phnom Penh	首都	プノンペン
Major language(s)	Khmer	主な言語	クメール語
Currency	Riel	通貨	リエル

Republic of Indonesia

インドネシア共和国



Land area	1,916,862 km ²	面積	1,916,862 km ²
Population	272 million persons	人口	2.72億人
Capital	Jakarta	首都	ジャカルタ
Major language(s)	Indonesian	主な言語	インドネシア語
Currency	Rupiah	通貨	ルピア

Japan

日本国



Land area	377,973 km ²	面積	377,973 km ²
Population	125 million persons	人口	1.25億人
Capital	Tokyo	首都	東京
Major language(s)	Japanese	主な言語	日本語
Currency	Japanese Yen	通貨	日本円

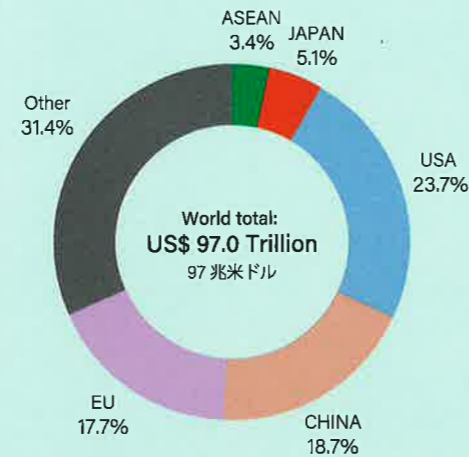
Lao People's Democratic Republic

ラオス人民民主共和国



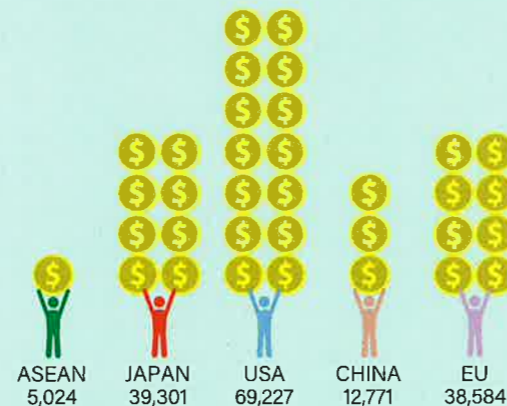
Land area	236,800 km ²	面積	236,800 km ²
Population	7.3 million persons	人口	737万人
Capital	Vientiane	首都	ビエンチャン
Major language(s)	Lao	主な言語	ラオス語
Currency	Kip	通貨	キープ

Nominal GDP (2021, estimate) 名目 GDP



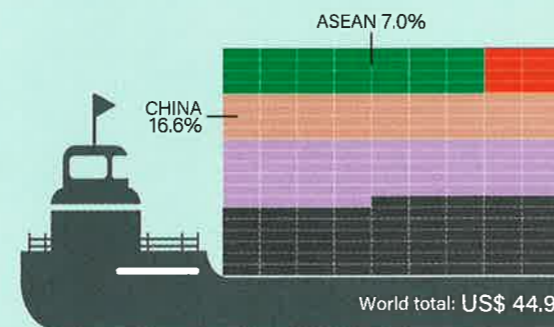
Source / 出典: IMF

Nominal GDP Per Capita (2021, estimate) 一人あたり名目 GDP



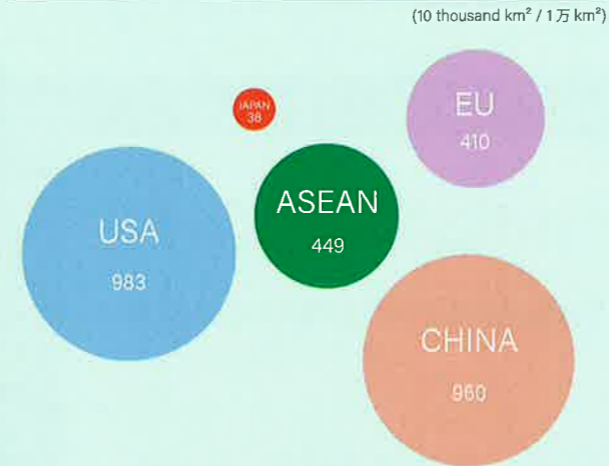
Source / 出典: IMF

Trade Volume (Exports + Imports, 2021) 貿易額 (輸出 + 輸入)



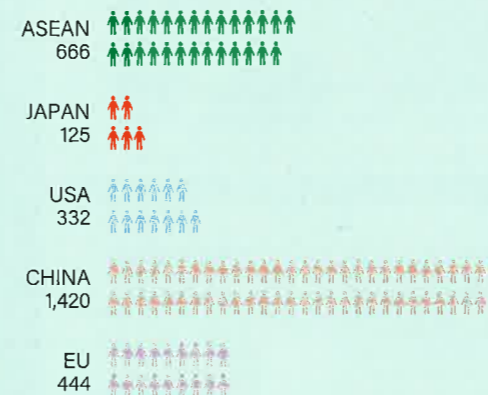
Source / 出典: UNCTAD

Land Area 面積



Source: ASEAN Secretariat, Japan Statistics Bureau
出典: ASEAN事務局, 総務省統計局

Population (2021, estimate) 人口



Source / 出典: IMF

Malaysia

マレーシア



Land area	330,241 km ²	面積	330,241 km ²
Population	33.3 million persons	人口	3,336万人
Capital	Kuala Lumpur	首都	クアラルンプール
Major language(s)	Malay, English, Chinese	主な言語	マレー語、英語、中国語
Currency	Ringgit	通貨	リンギ

Republic of the Union of Myanmar

ミャンマー連邦共和国



Land area	676,590 km ²	面積	676,590 km ²
Population	54.5 million persons	人口	5,455万人
Capital	Nay Pyi Taw	首都	ネーピードー
Major language(s)	Myanmar	主な言語	ミャンマー語
Currency	Kyat	通貨	チャット

Republic of the Philippines

フィリピン共和国



Land area	300,000 km ²	面積	300,000 km ²
Population	110 million persons	人口	1.1億人
Capital	Manila	首都	マニラ
Major language(s)	Filipino, English	主な言語	フィリピン語、英語
Currency	Peso	通貨	ペソ

Republic of Singapore

シンガポール共和国



Land area	726 km ²	面積	726 km ²
Population	5.7 million persons	人口	571万人
Capital	NA (City State)	首都	なし(都市国家)
Major language(s)	English, Chinese, Malay	主な言語	英語、中国語、マレー語
Currency	Singapore Dollar	通貨	シンガポール・ドル

Kingdom of Thailand

タイ王国



Land area	513,120 km ²	面積	513,120 km ²
Population	69.9 million persons	人口	6,995万人
Capital	Bangkok	首都	バンコク
Major language(s)	Thai	主な言語	タイ語
Currency	Baht	通貨	バーツ

Socialist Republic of Viet Nam

ベトナム社会主義共和国



Land area	331,310 km ²	面積	331,310 km ²
Population	98.3 million persons	人口	9,832万人
Capital	Hanoi	首都	ハノイ
Major language(s)	Vietnamese	主な言語	ベトナム語
Currency	Dong	通貨	ドン

Source: ASEAN Secretariat, Japan Statistics Bureau (land area), IMF (population)
出典: ASEAN事務局, 総務省統計局 (面積), IMF (人口)

Overview of ASEAN-Japan Centre

日本アセアンセンターの概要



Establishment 設立

ASEAN-Japan Centre (AJC) was established on May 25, 1981, based on the Agreement Establishing the ASEAN Promotion Centre on Trade, Investment and Tourism signed between the governments of the founding Member States of the Association of the Southeast Asian Nations (ASEAN), namely Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand, and Japan. Later on, Brunei Darussalam, Viet Nam, Cambodia, Lao PDR and Myanmar, in that order, acceded to the Agreement. Today, all the 10 ASEAN Member States and Japan are members of AJC.

日本アセアンセンターは1981年5月25日に、当時のASEAN加盟国(原加盟国:インドネシア、マレーシア、フィリピン、シンガポール、タイ)政府および日本政府が「東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センター設立協定」に署名し、設立された国際機関です。後にブルネイ・ダルサラーム、ベトナム、カンボジア、ラオス、ミャンマーが協定に加盟しました。現在はASEAN全10カ国および日本がセンターの加盟国となっています。



Mandates 活動目的

- To promote exports from ASEAN to Japan | ASEAN 諸国から日本への輸出の促進
- To accelerate investment flows between ASEAN and Japan | 日本とASEAN 諸国との直接投資の促進
- To vitalize tourist traffic between ASEAN and Japan | 日本とASEAN 諸国との観光の促進
- To expand exchanges of persons between ASEAN and Japan | 日本とASEAN 諸国との人物交流の拡充

To enhance the economic partnership among the ASEAN Member States and Japan

日本とASEAN 諸国間の
経済パートナーシップの強化

Disclaimer: The notation on this map is for illustration purposes only and does not indicate the AJC's position with respect to the legal status or borders of any country or region.

免責事項: 本地図上の表記は図示目的であり、いずれの国と地域との法的地位もしくは国境線に関し、センターの立場を示すものではありません。



The ASEAN-Japan Hall アセアンホール

The ASEAN-Japan Hall holds various events conforming with AJC's mandates, such as economic seminars and cross-cultural events including cultural workshops, photo & art exhibitions, and group visits. When is it not used for AJC's activities, the Hall can be utilized by external organizations for nonprofit events that enhance the partnership among the ASEAN Member States and Japan. For further details, please feel free to inquire.

日本アセアンセンター併設の「アセアンホール」では、各種経済セミナーなどのビジネス向けのイベントのほか、写真展や美術展、ASEAN諸国の文化を体験するワークショップや学生の受け入れなどの国際交流イベントを開催しています。また、アセアンホールは、センターの事業で使用していない日程において、日ASEAN関係の促進に寄与する非営利のイベントを対象に、貸し出しも行っています。利用方法についてはお気軽にお問合せ下さい。



General Information Corner

総合インフォメーション・コーナー

The General Information Corner displays a wide selection of materials and local publications related to trade, investment, tourism and culture of the ASEAN Member States for free access by the public.

ASEAN諸国の貿易・投資・観光・文化に関する書籍や現地で入手した資料、観光ガイドなどを自由に閲覧頂けます。



Opening Hours: 9:30 - 17:30 (Closed on weekends and public holidays)
開館時間: 9時30分～17時30分 (土・日・祝日休館)

FY2022-2025 Activities

活動概要

AJC 5.0 Vision

AJC 5.0 中期戦略計画ビジョン



"To be a regional champion of change toward human-centered, inclusive, sustainable and resilient society by contributing to the realization of the ASEAN-Japan common agenda in ASEAN VISION 2025 and SDGs through enhancing AJC's targeted and strategic mandates in trade, investment, tourism and people-to-people exchanges between ASEAN and Japan."

「日ASEAN間の貿易、投資、観光、人物交流におけるAJCの目標と戦略的ミッションの強化を通じて、『ASEAN共同体ビジョン2025』と持続可能な開発目標(SDGs)における日ASEANの共通課題の解決に貢献し、人間中心で、包摂的、持続的かつ強靱な社会への変化において、地域における推進力(チャンピオン)となることを目指します」

Five Goals

5つの目標



Please refer to the AJC website for the details of its activities.
活動の詳細は、ウェブサイトをご参照ください。

- Goal 1: Inclusive, resilient, and sustainable trade among the ASEAN Member States and Japan**
日本とASEAN諸国との包摂的で強靱、かつ、持続可能な貿易
- Goal 2: Sustainable impact investment**
持続可能なインパクト投資
- Goal 3: Sustainable and responsible tourism**
持続可能、かつ、責任ある観光
- Goal 4: Fostering leadership exchanges and empowering young people and women among the ASEAN Member States and Japan for mutual prosperity**
日本とASEAN諸国の共栄に向けた、リーダーシップ交流の促進および若者と女性のエンパワメント
- Goal 5: Advocacy, communication, social mobilization, and partnership for change**
変革のためのアドボカシー、コミュニケーション、ソーシャル・モビライゼーション(社会動員)、パートナーシップ

ASEAN-Japan Centre (AJC) reached its 40th anniversary in 2021 and the year 2023 will mark the 50th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation. As we celebrate the milestones, AJC has created the AJC 5.0, which serves as a mid-term strategic plan for 2022-2025.

日本アセアンセンター(AJC)は、2021年に設立40周年を迎えました。また、2023年は、日本ASEAN友好協力50周年という節目の年です。これらをふまえ、AJCでは、中期戦略計画「AJC 5.0」を策定し、2022~2025年度の活動の礎とします。

50th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation

日本ASEAN友好協力50周年

In 2023, ASEAN and Japan are celebrating its 50th Year of Friendship and Cooperation. Since 1973, ASEAN and Japan have built a cooperative relationship for peace and development in the Asia-Pacific region. Their people-to-people exchanges have been the foundation for the strong partnership based on "heart-to-heart understanding." As we celebrate this memorable milestone year, various commemorative events and exchange projects for the anniversary are held in Japan and the ASEAN Member States.

The special website for the 50th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation (www.asean-japan50.jp) introduces various anniversary events that are held in 2023 as well as the people in the ASEAN Member States and Japan who are connecting the people within. Also, AJC will be carrying out campaigns in which everyone from the region can participate together.

日本とASEANは2023年に友好協力50周年を迎えました。1973年以来、日本とASEANは、アジア太平洋地域の平和と安定、発展と繁栄のために緊密な協力関係を築き、日ASEAN間の人的交流は、「心と心のパートナー」と呼ばれる強固なパートナーシップの基盤となっています。この記念すべき節目の年を祝い「日本ASEAN友好協力50周年」の様々な記念行事や交流事業が、日本及びASEAN諸国で実施されます。

日本ASEAN友好協力50周年特設サイト (www.asean-japan50.jp) では、2023年に行われる様々な周年記念事業や、日本とASEAN諸国の人々をつなぐかけ橋となって活躍されている方々を紹介するとともに、地域の人々が一緒に参加し、盛り上げるキャンペーンなどを実施します。

Official logo and catchphrase for the 50th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation

日本ASEAN友好協力50周年
ロゴマーク・キャッチフレーズ



Special website
特設サイト



Golden Friendship,
Golden Opportunities
輝ける友情 輝ける機会

ASEAN-Japan Centre (ASEAN Promotion Centre on Trade, Investment and Tourism)

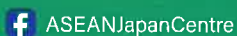
国際機関 日本アセアンセンター (東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センター)

Shin Onarimon Bldg, 1F, 6-17-19 Shimbashi, Minato-ku, Tokyo 105-0004, JAPAN
〒105-0004 東京都港区新橋6丁目17番19号 新御成門ビル1階

Office of the Secretary General/ Office of General Affairs 事務総長室・総務室
Tel: 03-5402-8002 Fax: 03-5402-8003

E-mail: toiawase_ga@asean.or.jp

Office Hours: 9:30a.m.-5:30p.m. Monday-Friday (excl. public holidays)
開館時間: 9時30分~17時30分 (土・日・祝日 休館)



ACCESS

From Onarimon Station (Toei Mita Line):
1 min. walk from A4 Exit
都営地下鉄三田線 御成門駅 A4出口より徒歩1分

From Daimon Station (Toei Oedo Line / Asakusa Line):
8 min. walk from A6 Exit
都営地下鉄大江戸線・浅草線 大門駅 A6出口より徒歩8分

From Hamamatsu-cho Station (JR Line):
10 min. walk from North Exit
JR 線 浜松町駅 北口より徒歩10分

From Shimbashi Station (JR Line):
15 min. walk from Karasumori Exit
JR 線 新橋駅 烏森口より徒歩15分



www.asean.or.jp

セミナーや展示会のスケジュールはホームページやメールマガジンでお知らせしています。
For more information, or to subscribe to our e-mail newsletter, please visit our website.